

Ûn omagi rumauntsch a Puccini

A Cuira ed a Puntraschigna invida l'Opera Engiadina quist'eivna a las ultimas duos rapreschantaziuns da «Gianni Schicchi» da Giacomo Puccini. Per la nouva acziun da ram «Il tribunel» ho il cumponist Robert Grossmann scrit musica contemporauna, però integrand citats zuppos da la musica da Puccini – ün da sieus cumponists predilets.

MARTIN CAMICHEL/FMR

«Gianni Schicchi vo a la fin be ün'ura e que nu's riva da realiser üna dretta saireda d'opera be cun quell'ouvra. Uschè d'he eau gieu l'ideja da la prolunger cun ün'acziun da ram ed uossa düra que almain üna mezz'ura pü lösch», disch il cumponist, scienziò da musica e musicist Robert Grossmann.

Insembl culs texts dal redschissur Manfred Ferrari es uschè naschieu «Il tribunel», üna acziun da ram per rumauntsch e tudasch, chi transferscha al furbaz ed intrigant Gianni Schicchi eir in Grischnun. Intaunt cha l'opera da Puccini giouva düraunt il temp medievèl a Firenze, as rechatta Gianni Schicchi sves in l'acziun da ram contemporauna «Il tribunel» sül baunch dals achüos giò'n Puschlev – i'l preschaint. Ma da chatter la güsta via per cumbiner l'opera da Puccini cun elemaints regiunels – ün dals böts principels da l'Opera Engiadina – nun es tar l'ediziun da giubileum dal format d'opera engiadinais niauncha sto uschè simpel. Quel format festagia nempe quist an sieu giubileum da 25 ans opera in Engiadina e tschinch ans Opera Engiadina.

Eviter ils drets dals autuors

«Puccini es mort avaut 100 ans, uschè cha'l copyright nu pertuocha pü la musica. Il librettist da Gianni Schicchi percenter, Giovacchino Forzano, quel es pür



Il cumponist, scienziò da musica e musicant Robert Grossmann ho cumponieu la musica per l'acziun da ram «Il tribunel», la quela transferscha l'opera «Gianni Schicchi» da Giacomo Puccini eir i'l Grischnun dal preschaint.

FOTO SOMEDIA PRESS AG

mort da l'an 1970 – uschè cha'ls drets da l'autur velan auch'adüna per l'intera ouvra», declera Robert Grossmann. Perque nu saja que neir na sto pussibel da la tradür per rumauntsch u neir da d'integrer scenas in l'opera.

E listess stuvaiva il cumponist e scienziò da musica chatter üna via per pudair realiser sieu böt e prolunger la

cuorta opera d'ün act. A la fin d'eira l'opziun cun ün'acziun da ram cun ün prolog ed epilòg l'unica varianta per realiser almain parts eir per rumauntsch. «Ma que funcziuna bain –saja l'opera scu tela scu eir «Il tribunel» – tuots duos s'occupan in möd ironic dals temas eterns da las deblezzas ed ambiziuns umaunas», disch Robert Grossmann.

Ûn cumport morel u immorel?

L'opera «Gianni Schicchi» as basa sün ün'episoda oura da la Cumedia divina da Dante ed ho gieu sia premiera l'an 1918 a New York. Il protagonist cul medem nom es ün furbaz, chid es in ün dandet intretschò in ün'ierta e müda il testamaint dal trapasso Buoso Donati. Uschè cha Schicchi riva da s'richir svesa. «In

ocasiun da la nouva scena d'avant tribunel dess gnir trattada la dumanda, scha Gianni Schicchi hegia a la fin agieu in möd morel u immorel. Perche cha in l'opera guadagnan a la fin il buns l'istorgia», declera Robert Grossmann.

Zupper citats musicals

Per separer l'opera da l'acziun da ram ho Robert Grossmann scrit consciaintamain musica contemporauna. Ma scu ch'el disch, hegial cumponieu musica chi saja ün spivel dals novs texts da Manfred Ferrari. «Que's tratta da musica fich diversa, chid es minchataunt eir pretensiusa a regard las dissonanzas. Ma que do eir töchs cun musica amabla e romantica», uschè il scienziò da musica.

Scu ch'el agiundscha saja Giacomo Puccini – insembl cun Wolfgang Amadeus Mozart – sieu cumponist predilet. Perque hegia il integro numerus citats musicals da Puccini in tuot «Il tribunel», chi sun però tenor Robert Grossmann fich bain zuppos in sias novas cumposiziuns. El disch: «A la fin se be eau inua cha tuot quels citats sun integros, il dirigent ed intendant Claudio Damuser ho scuvier be poch. Eau vez perque mia nouva musica per «Il tribunel» scu ün omagi a Puccini.»

Las ultimas duos rapreschantaziuns da l'Opera Engiadina cun Gianni Schicchi sun in gövgia, ils 3 october a las 19.30 i'l Theater Chur a Cuira ed in dumengia, ils 6 october a las 17.00 i'l Rondo a Puntraschigna. Dapü infurmaziun e bigliets a survain sün www.operaengiadina.ch.

20 ons exposiziuns in Engiadina

L'artist Rudolf Glaser chi viva cun sia partenaria daspö 21 ons a Tarasp e lavura impustüt in seis atelier a Fontana.

La vainchavla exposiziun da giubileum es actualmaing averta i'l «Atelier Stradun 315» a Scuol amo fin als 6 d'october.



Miriam Brang ha imbelli musicalmaing la vernissascha – davant trais quaders da Rudolf Glaser.

FOTOS BENEDICT STECHER E MAD



L'artist Rudolf Glaser a chaschun da la vernissascha da si'exposiziun.

BENEDICT STECHER/FMR

Regularmaing e daspö 20 ons driva l'artist Rudolf Glaser d'utuon la porta da seis atelier per glied chi s'interessa per art e cultura. In venderdi passà ha gnü lö la vernissascha da sia exposiziun da giubileum illas localitats dal fotograf Mayk Wendt, i'l «Atelier Stradun 315» a Scuol. Ils visitadurs e las visitaduras pon contemplar pro quist'exposiziun la via da l'artist Rudolf Glaser davent da sias prümas lavurs fin pro seis purtrets da l'on 2024.

Differentas structuradas e materialias

La vernissascha es gnüda imbellida da la musicista Miriam Brang cun sia violina, la quala ha manà tuns virtuos illas localitats da l'exposiziun immez Scuol. Quel-

la es averta amo fin ils 6 d'october culla finissascha a las 16.00.

Rudolf Glaser experimentescha pro seis purtrets cun differentas structuradas da surfatschas – cun gess, keramica, ardschiglia süta, puolvra da crap da Tarasp ed oter plü. Ils fuonds sves dals purtrets, la basa, sülla quala i vain pitturà, consistan da stoffa, da textilia, feuter da lana e plattas da metal. E Rudolf Glaser pittura lura cun culurs dad öli, acril e cun diversas cumbinaziuns. Ils motifs abstracts ch'el disegna sun per part associaziuns chi dan a l'ouvra d'art eir seis nom.

Nu cognuoscher il resultat final

Las lavurs da l'artist as cumpuonan da culurs tenor sia disposiziun momentana e nu vöglian tradir l'intenziun precisa. «Al principi da mias ouvras nu sta

üna visiun exacta, uschè ch'eu nu cognuosch da prüma davent il resultat final. La reduziun da las culurs lascha liber al contemplader da far sias interpretaziuns persunalas e minchün vezza quai in möd different», ha dit l'artist in ocasiun da la vernissascha. Ün temp ha Rudolf Glaser lavurà cun gess bletsch, lasura ha'l miss vetras da culurs, e cur cha'l gess d'eira s'it as fuormaivan sfesas chi daivan al purtret üna fuorma fich individuala.

Ûn'otra tecnica da l'artist d'eira ch'el ha laschè fluir las culurs sur la tailla, da möd cha'l resultat da l'ouvra gniva influenzà cun stordscher il purtet. Rudolf Glaser e Bea Lienhard organischan insembl cuors cul titel «culur e fuormas» in lur atelier – e persunas interessats as pon annunzchar pro l'artist.

Da Basel a Tarasp

Rudolf Glaser deriva da Basilea e viva insembl cun sia partenaria Brigitta Balmer daspö l'on 2003 a Tarasp. El es nat dal 1949 a Basilea Città e s'ha dedichà üna vita intera a l'art. A Fontana/Tarasp ha el seis atelier, ingio ch'el lavura, dà cuors ed organischa exposiziuns. Davo las scoulas popularas ha el fat ün giarsunadi sco disegnadur da fabrica. Al seminari pedagogic a Dornach s'ha el scollà sco magister ed ha dat scoula. In seis ateliers a Basilea ed a Wikartwil (BE) ha'l lavurà sco artist liber ed ha gnü la pussibilità da far exposiziuns in Svizra e sur cunfins. Rudolf Glaser es pensiunà, ma as dedichescha amo adüna a sia paschiun. Pels Taraspins es el intant dvantà ün indigen. (fmr/bcs)